



SECURITY COUNCIL

CONSEIL DE SECURITE

OFFICIAL RECORDS

PROCES-VERBAUX OFFICIELS

FIRST YEAR

SECOND SERIES

PREMIERE ANNEE

SECONDE SERIE

SIXTY-EIGHTH MEETING

*Held at Lake Success, New York,
on Tuesday, 17 September 1946, at 3 p.m.*

*President: Mr. A. GROMYKO (Union of
Soviet Socialist Republics).*

*Present: The representatives of the following
countries: Australia, Brazil, China, Egypt,
France, Mexico, Netherlands, Poland, Union of
Soviet Socialist Republics, United Kingdom,
United States of America.*

55. Provisional agenda

1. Adoption of the agenda.
2. Telegram from the Minister for Foreign Affairs of the Ukrainian Soviet Socialist Republic to the Secretary-General, dated 24 August 1946 (document S/137).¹
3. Statement made by the representative of the Union of Soviet Socialist Republics at the fifty-seventh meeting of the Security Council (document S/144).²

56. Adoption of the agenda

The PRESIDENT: I think we shall follow the same procedure we used before; namely, we shall continue consideration of the second item of the agenda and leave the third item on the provisional agenda for further consideration.

If there is no objection I shall consider my suggestion as adopted.

Point 2 of the agenda was adopted.

The PRESIDENT: I have three speakers on the list. First, I will recognize the representative of Poland.

¹See *Official Records of the Security Council*, First Year, Second Series, Supplement No. 5, Annex 8.

²See *Official Records of the Security Council*, First Year, Second Series, Supplement No. 5, Annex 9.

SOIXANTE-HUITIEME SEANCE

*Tenue à Lake Success, New-York
le mardi 17 septembre 1946, à 15 heures.*

*Président: M. A. GROMYKO (Union des Répu-
bliques socialistes soviétiques).*

*Présents: Les représentants des pays suivants:
Australie, Brésil, Chine, Egypte, France,
Mexique, Pays-Bas, Pologne, Union des Répu-
bliques socialistes soviétiques, Royaume-Uni,
Etats-Unis d'Amérique.*

55. Ordre du jour provisoire

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Télégramme en date du 24 août 1946 envoyé au Secrétaire général par le Ministre des Affaires étrangères de la République socialiste soviétique d'Ukraine (document S/137).¹
3. Déclaration faite par le représentant de l'Union des Républiques socialistes soviétiques à la cinquante-septième séance du Conseil de sécurité (document S/144).²

56. Adoption de l'ordre du jour

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): Je pense que nous allons suivre la même procédure que nous avons adoptée dans nos séances précédentes: nous poursuivrons l'étude du second point de l'ordre du jour et nous conserverons le troisième point à l'ordre du jour provisoire pour un examen ultérieur.

S'il n'y a pas d'objections, je considérerai ma proposition comme adoptée.

Le point 2 de l'ordre du jour est adopté.

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): J'ai sur ma liste trois représentants qui ont demandé la parole. Nous allons d'abord entendre le représentant de la Pologne.

¹Voir *Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité*, Première Année, Seconde Série, Supplément No 5, Annexe 8.

²Voir *Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité*, Première Année, Seconde Série, Supplément No 5, Annexe 9.

The Security Council has decided to invite the representatives of the Ukrainian Soviet Socialist Republic and of Greece to take part in the discussion of the second item on the agenda. I ask them to take their places at the table.

Mr. Manuilsky, representative of the Ukrainian Soviet Socialist Republic, and Mr. Dendramis, representative of Greece, took their places at the Council table.

57. Discussion of the Ukrainian complaint against Greece (continued)

Mr. LANGE (Poland): I should like to present briefly the views of the Polish delegation and of the Government of Poland on the subject which is before us. In doing so, I should like first to make two statements in order to avoid any possible misunderstanding of our position in the matter of the Greek-Albanian situation. I want to make it quite clear that the people of Poland and the Polish Government are full of sympathy for the people of Greece. The heroic fight which the Greek people waged against the German invaders in the spring of 1941 is well in our minds, and I must say that this heroic struggle of the Greek people was followed by the people of Poland, who, at that time, were under German occupation, with deep interest and sympathy.

I should like to add that we extend the same sympathy, not only to the Greek troops who fought during that memorable spring of 1941, and to the Greek people who continued to fight in the underground just as we did during the whole period of nazi occupation, but also to those British troops who came to Greece at that time to help the Greek people in their lonely fight against a nazi-German invasion.

When expressing our views on the subject which was brought before this Council by the Foreign Minister of the Ukrainian Soviet Socialist Republic, we want to make it understood not only that we are going to treat the problem with full sympathy for the Greek nation, but also with full sympathy for Great Britain, which played such a prominent part in the defence of Greece.

A similar problem was already before the Council during its London meetings, and I think the position which the representative of Poland, Mr. Modzelewski, our Vice-Minister of Foreign Affairs, took at that time, shows that we are capable of approaching the problem with an open mind and without any prejudice. I want to read from the *Journal of the Security Council* part of the statement which was made on 4 February 1946 by the Polish representative, Mr. Modzelewski:

"No one wishes to deny that the British troops went to Greece in order to restore peace and order in that gallant country, as Mr. Bevin rightly said, "to restore peace

Le Conseil de sécurité a décidé d'inviter les représentants de la République socialiste soviétique d'Ukraine et de la Grèce à prendre part aux discussions relatives au second point de l'ordre du jour. Je leur demande de bien vouloir prendre place à la table du Conseil.

M. Manuilsky, représentant de la République socialiste soviétique d'Ukraine, et M. Dendramis, représentant de la Grèce, prennent place à la table du Conseil.

57. Discussion de la plainte de l'Ukraine contre la Grèce (suite)

M. LANGE (Pologne) (*traduit de l'anglais*): Je voudrais présenter brièvement les vues de la délégation polonaise et du Gouvernement polonais sur la question qui nous occupe. Et tout d'abord, je voudrais faire deux déclarations de façon à éviter tout malentendu quant à la position que nous prenons au sujet du problème gréco-albanais. Je désire faire bien comprendre que le peuple polonais et le Gouvernement polonais éprouvent une entière sympathie pour le peuple grec. Nous avons toujours présente à l'esprit la lutte héroïque que le peuple grec a engagée contre l'envahisseur allemand au printemps de 1941. Le peuple polonais, qui, à ce moment, subissait l'occupation allemande, a suivi cette lutte héroïque avec un intérêt profond et une vive sympathie.

Je voudrais ajouter que nous accordons la même sympathie, non seulement aux troupes helléniques qui se sont battues au cours de ce printemps mémorable et au peuple grec, qui a poursuivi la résistance dans la clandestinité exactement comme nous l'avons fait pendant toute l'occupation nazie, mais aussi aux troupes britanniques qui sont venues en Grèce à ce moment-là, pour soutenir le peuple grec dans sa lutte solitaire contre l'invasion nazie.

Au moment où nous exprimons notre opinion sur la question soumise à ce Conseil par le Ministère des Affaires étrangères de la République socialiste soviétique d'Ukraine, tous les membres doivent savoir que nous accordons toute notre sympathie non seulement à la nation grecque, mais aussi à la Grande-Bretagne qui a joué un rôle si important dans la défense de la Grèce, et que c'est dans cet état d'esprit que nous traitons le problème.

Le Conseil a déjà eu à résoudre un problème analogue au cours de ses séances de Londres, et je pense que la position prise alors par le représentant de la Pologne, M. Modzelewski, notre Sous-Secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères, prouve que nous sommes capables d'aborder le problème sans parti pris et sans préjugés. Je désire vous lire une partie de la déclaration faite le 4 février 1946 par le représentant de la Pologne, M. Modzelewski, et parue au *Journal du Conseil de sécurité*:

"Nul ne niera que les buts qui ont été assignés aux troupes britanniques en Grèce sont honorables; comme l'a dit M. Bevin, elles doivent rétablir la paix, l'ordre et aider la noble

and order to a noble people after their great fight against Italian and German fascism.”

In another passage of the same speech, Mr. Modzelewski said:

“I would make a reply to a question put to this Council by Mr. Bevin, when he asked: ‘Is the presence of British troops in Greece at this time a threat to the peace of the world?’ My answer to that question is quite definitely, ‘No’. I have no doubt of the good intentions of the British Government in sending troops to Greece.”

This was the position which was taken by the representative of Poland during the London meetings of the Security Council. It shows that we are willing to approach the problem with an open mind and without any special political objective directed against any of the great Powers involved in the present Greek situation.

The Polish Government, however, took this position in the expectation that the situation in Greece would soon improve and that the difficulties which gave rise to the discussion at the London meetings of the Assembly would soon be overcome. Unfortunately, as the discussion at this meeting shows, our expectations have not been borne out. The situation has not improved. On the contrary, it is worse today and more complicated than it was during the days of the London debates.

There is, first, the question of border incidents, which was raised by the representative of the Ukrainian Soviet Socialist Republic. That there are border incidents, there is no doubt. Both sides involved in our discussion, the representative of the Ukrainian Soviet Socialist Republic and the representative of Greece, admit that, and they have handed in to our Council a number of memoranda and statements on this subject.

In one of these statements handed in by the representative of the Ukrainian Soviet Socialist Republic, we have some statistics on the number of border incidents which occurred during the first half of this year, and here are the numbers (on page 13 of the memorandum)¹:

“In the months of January, February and March of this year, there were eight incidents; in the months of April and May of this year there were fifteen incidents; and in the months of June and July there were twenty-six incidents.”

These figures show that the situation is deteriorating, and on the basis of these figures we can say that we are confronted with a serious situation which cannot be dismissed lightly by the Council.

The problem before us is the following: what significance and interpretation should we attach to these incidents which are admitted by both sides? The thesis presented by the representative of the Ukrainian Soviet Socialist Republic maintains that these incidents are connected with the internal situation in Greece; namely, with the

nation grecque à se relever après son occupation par les fascistes italiens et allemands.”

Dans un autre passage du même discours, M. Modzelewski a dit également:

“Quant à la question posée par M. Bevin, à savoir si les troupes britanniques en Grèce constituent une menace pour la paix, je réponds négativement. Je n’ai personnellement aucun doute quant aux bonnes intentions du Gouvernement britannique qui a voulu, en envoyant des troupes en Grèce, aider le Gouvernement de ce pays.”

Telle est la position que le représentant de la Pologne a prise au Conseil de sécurité au cours des séances de Londres. Cela prouve que nous sommes désireux d’aborder le problème sans parti pris et sans objectif politique dirigé contre aucune des grandes Puissances impliquées dans la situation présente en Grèce.

Cependant le Gouvernement polonais, lorsqu’il a adopté cette position, espérait que la situation en Grèce s’améliorerait rapidement et que les difficultés qui avaient donné lieu aux discussions de l’Assemblée à Londres seraient bientôt surmontées. Malheureusement, contre toute attente, la situation ne s’est pas améliorée, comme le prouve le débat qui nous réunit aujourd’hui; au contraire, elle a empiré et se révèle plus complexe aujourd’hui qu’elle ne l’était au cours des débats de Londres.

Il y a d’abord la question des incidents de frontière soulevée par le représentant de la République socialiste soviétique d’Ukraine. Que des incidents de frontière ont eu lieu, cela ne fait aucun doute. Les deux parties intéressées, le représentant de la République socialiste soviétique d’Ukraine et le représentant de la Grèce, l’admettent, et ils ont remis au Conseil un certain nombre de mémorandums et de déclarations à ce sujet.

Dans une des déclarations soumises au Conseil par le représentant de la République socialiste soviétique d’Ukraine, nous trouvons quelques statistiques sur le nombre d’incidents de frontière qui se sont produits au cours du premier semestre de cette année. Voici ces chiffres (page 13 du mémorandum)¹:

“Pendant les mois de janvier, février et mars de cette année, huit incidents; pendant les mois d’avril et mai de cette même année, quinze incidents, et pendant les mois de juin et juillet, vingt-six incidents.”

Ces chiffres prouvent que la situation se gâte; en nous fondant sur ces mêmes chiffres, nous pouvons dire que nous nous trouvons en présence d’une situation assez grave qui ne peut être écartée sommairement par ce Conseil.

Le problème que nous devons résoudre se pose ainsi: quelle importance et quelle interprétation faudrait-il que nous donnions à ces incidents dont les deux parties ont admis l’existence? Dans sa thèse, le représentant de la République socialiste soviétique d’Ukraine soutient que ces incidents offrent un rapport avec la situation

¹ Memorandum circulated privately and not published.

¹ Mémorandum distribué à la séance et non publié.

dominance of fascist and semi-fascist monarchist forces, which, in order to found their power in Greece, are looking for international trouble and want to prepare a sufficiently tense atmosphere to support their border revision claims and give them sufficient following among the Greek people, which otherwise, in normal, peaceful circumstances, they might not have.

Our study of the facts of the situation makes this thesis rather convincing. There are, indeed, several factors in the internal Greek situation which appear to us very alarming.

We are not interested in internal Greek matters, in so far as they are purely internal matters of that country. However, we do feel that we have here before us a problem which is in a certain sense similar to the problem of Spain; namely, where the development of internal fascist and reactionary forces also leads to an expansionist foreign policy, which is supported by all kinds of irresponsible methods that may easily endanger the peace of that part of Europe.

Here are the factors in the internal situation of Greece which appear to us to be rather alarming:

First, there is the participation of nazi collaborationists in the present administration and police force of the Greek Government. Now, in many countries there have been people and even organized groups who have collaborated with the nazi invaders. Such groups existed in France, Belgium, Holland and Norway. But what happened in these countries was that all these groups were immediately removed, after liberation, from any participation in political affairs, and were actually prosecuted for treason to their countries. In Greece, however, it seems that there are a large number, I would say an unduly large number, of people who have collaborated with the Germans and who now not only are respected, but actually are co-operating in the administration. I have here before me a whole list of members of Parliament and other high officials who have been nazi collaborationists. I shall not bother the Council with reading the whole list. It is open for examination by any member who wishes to see it.

I should like to add that even the members of the British Parliament whose names were mentioned here several times in the discussions of the Greek situation, have attested to the fact that former collaborationists play a large and important role in the Government and particularly in the *gendarmérie* of the present Greek regime. We do consider this to be a matter of international importance for exactly the same reason that we consider the harbouring of nazis and Germans by the Franco Government in Spain to be a matter of international importance.

There is another point which draws our attention and which is also considered by us as rather alarming: this is the destruction of the free

intérieure en Grèce, et, plus précisément, avec la prédominance de forces monarchistes, fascistes et semi-fascistes, qui, pour jeter les assises de leur pouvoir en Grèce, cherchent à susciter des complications internationales et à préparer une atmosphère suffisamment tendue pour leur permettre de présenter leurs revendications de frontières et à recruter parmi le peuple grec un nombre suffisant de partisans qui, normalement, en temps de paix, pourraient leur faire défaut.

Notre connaissance de la situation rend cette thèse assez convaincante. En effet, plusieurs facteurs de la situation intérieure en Grèce présentent un caractère très alarmant.

Les affaires intérieures grecques, dans la mesure où elles traitent de sujets d'ordre purement intérieur, ne nous intéressent pas. Toutefois, nous estimons que nous nous trouvons ici devant un problème assez semblable à celui qu'a présenté l'Espagne: le développement de forces intérieures fascistes et réactionnaires conduit également à une politique étrangère d'expansion, qui, recourant à toutes sortes de manœuvres irréflechies, pourrait facilement menacer la paix dans cette partie de l'Europe.

Voici les éléments de la situation intérieure en Grèce qui nous paraissent être de nature alarmante:

D'abord, la participation de collaborateurs nazis à l'administration et à la police actuelles du Gouvernement grec. Il est vrai que dans de nombreux pays, des gens et même des groupes organisés ont collaboré avec l'envahisseur nazi; de tels groupes se sont formés en France, en Belgique, en Hollande et en Norvège. Mais dans ces pays-là, on a privé tous les collaborateurs de leurs droits politiques immédiatement après la libération; effectivement, on les a poursuivis pour trahison envers leur patrie. En Grèce, cependant, il semble qu'il y ait un grand nombre, je dirai même un nombre excessivement grand, de personnes qui ont collaboré avec les Allemands et qui maintenant sont des gens respectés et qui participent même à l'administration du pays. J'ai devant moi toute une liste de membres du Parlement et autres fonctionnaires qui ont été des collaborateurs nazis; je n'importunerai pas le Conseil en la lui communiquant; elle reste à la disposition de tout membre qui voudrait en prendre connaissance.

Je voudrais ajouter que les membres du Parlement britannique eux-mêmes dont les noms ont été cités à différentes reprises, au cours des discussions relatives à la situation en Grèce, ont attesté le fait que d'anciens collaborateurs jouent un rôle important dans le Gouvernement et particulièrement dans la *gendarmérie* du régime grec actuel. Oui, nous estimons que ceci est une affaire d'importance internationale, exactement pour la même raison qui nous amène à considérer comme une affaire d'importance internationale le fait que le Gouvernement de Franco donne asile aux nazis et aux Allemands en Espagne.

Un autre facteur de la situation en Grèce attire notre attention et nous semble présenter également un caractère alarmant: c'est la des-

trade union movement under the present Greek regime. We know that the destruction of the labour movement is an inseparable part of any fascist or semi-fascist regime and that there are many similarities between what is happening to the trade unions in Greece now and what was happening to them in Italy under Mussolini, in Germany under Hitler, or in Spain under Franco.

Some doubts as to the facts of the situation of trade unions in Greece have been expressed during the debates at this Council. I think that these doubts can be removed now, owing to the fact that the World Federation of Trade Unions has submitted to us a statement about the situation of the Greek trade union movement. The statement was submitted to me yesterday, as President of their Council, by the Secretary of the World Federation of Trade Unions, Mr. Saillant. However, since this is not a governmental organization, I thought it more appropriate that I distribute this statement to the members of the Council in my capacity as the representative of Poland. The document is being distributed.

I just want to read two passages from the letter addressed to me by Mr. Saillant. One passage reads as follows:

"The Security Council will not fail to note that, of all the countries which have been at war with Germany and its satellites, Greece alone does not guarantee today the trade union rights and social freedoms that the other democratic and victorious nations assure to their workers. Two points should be stressed: in the ex-enemy countries other than Germany, the trade unions have expanded and assured to the workers social rights that the Greek workers do not possess. In Germany, the Inter-Allied Control Council assures to the new German trade unions, in every one of the occupation zones, more organic trade union freedom than is tolerated by the Greek Government for the workers of that country who want to organize freely. The Security Council will probably consider with attention the fact that, after the efforts of the British Trades Union Congress and later of the World Federation of Trade Unions, there had been achieved, in Greece, trade union unification and social pacification which aimed at guaranteeing social rights and trade union freedoms to the Greek workers.

"That had been undertaken in the month of February 1945 by Sir Walter Citrine on behalf of the British trade unions, and it had been continued by the World Federation of Trade Unions in co-operation with the British, French and Soviet trade unions. Now it has been questioned by the present Greek Government."

Another passage of the same letter reads as follows:

"What a previous Government had considered a useful achievement has been destroyed by another Government, which has

truction du mouvement syndical sous le régime grec actuel. Nous savons tous que la destruction du mouvement travailliste fait partie intégrante de tout programme fasciste ou semi-fasciste et qu'il y a maintes ressemblances entre le sort des syndicats en Grèce à l'heure actuelle et le sort qui leur fut réservé en Italie sous Mussolini, en Allemagne sous Hitler ou en Espagne sous Franco.

Certains doutes ont été exprimés au cours des débats devant ce Conseil quant à la véracité des faits concernant les syndicats de Grèce. Je pense que ces doutes peuvent être dissipés maintenant que la Fédération mondiale des syndicats nous a soumis une déclaration au sujet de la situation du mouvement syndical en Grèce. Cette déclaration m'a été soumise hier, en ma qualité de Président de leur conseil syndical, par M. Saillant, secrétaire de la Fédération mondiale des syndicats. Cependant, comme cette Fédération n'est pas une organisation gouvernementale, j'ai cru opportun, en ma qualité de représentant de la Pologne, de distribuer cette déclaration aux membres du Conseil. C'est ce document qu'on distribue en ce moment.

Je désirerais vous lire deux passages seulement de la lettre que m'a adressée M. Saillant; voici le premier:

"Le Conseil de sécurité ne manquera pas de noter que, de tous les pays qui ont été en guerre contre l'Allemagne et ses satellites, seule la Grèce ne garantit pas, aujourd'hui, les droits syndicaux et les libertés sociales que les autres nations démocratiques et victorieuses assurent à leurs travailleurs. Deux points à souligner: dans les pays ex-ennemis autres que l'Allemagne, les syndicats se sont développés et assurent aux travailleurs des droits sociaux que les travailleurs grecs n'ont pas. En Allemagne, le Conseil de contrôle interallié à Berlin assure aux nouveaux syndicats allemands dans chacune des zones d'occupation plus de libertés syndicales organiques qu'il n'en est toléré par le Gouvernement grec chez les travailleurs de ce pays qui désirent librement s'organiser. Le Conseil de sécurité évoquera probablement avec attention le fait qu'après les efforts du *Trades Union Congress* britannique, puis de la Fédération mondiale des syndicats, une œuvre d'unification syndicale et de pacification sociale avait été accomplie en Grèce, qui tendait à garantir les droits sociaux et les libertés syndicales aux travailleurs helléniques.

"Cette œuvre, entreprise dès le mois de février 1945 par Sir Walter Citrine au nom des trade-unions britanniques, poursuivie par la Fédération mondiale des syndicats en coopération avec les syndicats britanniques, français et soviétiques, a été contestée par l'actuel Gouvernement grec."

Je citerai un autre passage de la même lettre:

"Ainsi donc, ce qu'un Gouvernement avait considéré comme œuvre utile, un autre Gouvernement s'est ingénié à le détruire, en por-

harmé la garantie internationale donnée par la Fédération mondiale des syndicats à la renaissance de la CGT hellénique, puis aux libres droits d'organisation des travailleurs en dissolvant la CGT élue, pour lui substituer une commission dans laquelle l'éligibilité des membres et leur nomination dépendaient d'une décision gouvernementale. On se demande ce qu'un tel procédé entraînerait s'il était mis en vigueur en Pologne, en France, en URSS, en Grande-Bretagne ou aux États-Unis d'Amérique.

«La Fédération mondiale des syndicats exprime l'espoir que les complications sociales en Grèce ne seront pas de nature à troubler les rapports entre nations en rendant précaires dans les Balkans la victoire des démocraties et l'essor des peuples balkaniques vers le progrès et les libertés sociales.

«Dans cet espoir nous souhaitons, Monsieur le Président, que le Conseil de sécurité envisage l'opportunité d'une enquête sur les atteintes portées aux droits de la démocratie en Grèce, qui sont autant d'atteintes à la paix et à la sécurité internationales.»

Le troisième point qui éveille nos craintes est la terreur instaurée en Grèce contre les adversaires de la restauration monarchique. Nous avons eu quelques discussions ici même au sujet des élections de mars dernier en Grèce et au sujet du récent plébiscite. Je ne désire pas entrer dans les détails de ces différends parce qu'ils ont été traités par d'autres membres et d'autres représentants ici présents.

Il n'y a qu'un point sur lequel je veux faire un bref commentaire. Une commission alliée avait été créée pour observer et suivre les élections en Grèce; on a fait appel aux conclusions de cette commission. Je ne désire pas critiquer le travail de la commission, revenir sur la façon dont le scrutin a été dépouillé, etc.; cependant, je voudrais soulever deux questions. La première est une question d'ordre technique d'importance secondaire, celle des listes électorales: la commission elle-même a déclaré que ces listes avaient été dressées de manière très insuffisante au cours des élections de Grèce.

Ensuite, je voudrais faire remarquer que l'essentiel n'est pas de savoir si on a procédé honnêtement ou non au dépouillement du scrutin, mais de reconnaître que les élections ont été précédées d'une période ininterrompue pendant laquelle la population a vécu sous un régime de terreur policière et d'extermination des membres de l'opposition; de ce seul point de vue, les résultats des élections sont douteux.

Je ne désire pas pousser plus avant l'étude de ce problème parce qu'il ne me semble pas être l'un des plus importants. La question très importante, celle qui nous intéresserait ici, serait de savoir ce qui se passe actuellement en Grèce. Pour cela, nous avons le témoignage des correspondants étrangers qui observent la situation en Grèce et qui nous envoient des nouvelles chaque jour. Je pourrais vous offrir un grand nombre de ces témoignages, mais je n'en citerai qu'un, un article paru dans le numéro d'aujourd'hui

tant atteinte à la caution internationale donnée par la Fédération mondiale des syndicats à la renaissance de la CGT hellénique, puis aux libres droits d'organisation des travailleurs en dissolvant la CGT élue, pour lui substituer une commission dans laquelle l'éligibilité des membres et leur nomination dépendaient d'une décision gouvernementale. On se demande ce qu'un tel procédé entraînerait s'il était mis en vigueur en Pologne, en France, en URSS, en Grande-Bretagne ou aux États-Unis d'Amérique.

«La Fédération mondiale des syndicats exprime l'espoir que les complications sociales en Grèce ne seront pas de nature à troubler les rapports entre nations en rendant précaires dans les Balkans la victoire des démocraties et l'essor des peuples balkaniques vers le progrès et les libertés sociales.

«Dans cet espoir nous souhaitons, Monsieur le Président, que le Conseil de sécurité envisage l'opportunité d'une enquête sur les atteintes portées aux droits de la démocratie en Grèce, qui sont autant d'atteintes à la paix et à la sécurité internationales.»

Le troisième point qui éveille nos craintes est la terreur instaurée en Grèce contre les adversaires de la restauration monarchique. Nous avons eu quelques discussions ici même au sujet des élections de mars dernier en Grèce et au sujet du récent plébiscite. Je ne désire pas entrer dans les détails de ces différends parce qu'ils ont été traités par d'autres membres et d'autres représentants ici présents.

Il n'y a qu'un point sur lequel je veux faire un bref commentaire. Une commission alliée avait été créée pour observer et suivre les élections en Grèce; on a fait appel aux conclusions de cette commission. Je ne désire pas critiquer le travail de la commission, revenir sur la façon dont le scrutin a été dépouillé, etc.; cependant, je voudrais soulever deux questions. La première est une question d'ordre technique d'importance secondaire, celle des listes électorales: la commission elle-même a déclaré que ces listes avaient été dressées de manière très insuffisante au cours des élections de Grèce.

Ensuite, je voudrais faire remarquer que l'essentiel n'est pas de savoir si on a procédé honnêtement ou non au dépouillement du scrutin, mais de reconnaître que les élections ont été précédées d'une période ininterrompue pendant laquelle la population a vécu sous un régime de terreur policière et d'extermination des membres de l'opposition; de ce seul point de vue, les résultats des élections sont douteux.

Je ne désire pas pousser plus avant l'étude de ce problème parce qu'il ne me semble pas être l'un des plus importants. La question très importante, celle qui nous intéresserait ici, serait de savoir ce qui se passe actuellement en Grèce. Pour cela, nous avons le témoignage des correspondants étrangers qui observent la situation en Grèce et qui nous envoient des nouvelles chaque jour. Je pourrais vous offrir un grand nombre de ces témoignages, mais je n'en citerai qu'un, un article paru dans le numéro d'aujourd'hui

morning paper, the New York *Daily News*. This was written by the correspondent of that paper, Robert Conway, dated in Athens yesterday, 16 September. There are a few passages I want to draw your attention to. Here they are:

The Greek Government's army and *gendarmes* are waging a pitiless war on scores of thousands of women and children in a desperate effort to halt a growing rebellion and wipe out not only communists, but all democratic liberal and republican elements. This is indicated both by the evidence and by many official admissions obtained by this correspondent during a seven-day jeep journey from Athens to the Yugoslav and Bulgarian frontiers. . . .

"In the struggle to starve all anti-monarchists into submission, UNRRA food, trucks, shoes and clothing as well as UNRRA malaria-fighting aeroplanes are being unscrupulously used, not only by Greek army *gendarmes* and civil officials, but also by royalist bands composed of former nazi collaborators.

"In addition, the evidence of repeated statements of Greek authorities in village after village shows that the recent plebiscite which gave the King a sixty-eight per cent victory was not properly conducted.

"Not only communists, but democrats, socialists, liberals and republicans were disfranchised. Some were forced to flee into the mountains before the elections, while some lived in districts where the polls were never opened.

"The greater number were intimidated and terrorized when the officers of the Greek army told the inhabitants that only those who voted for the King could escape being classified as communists.

"A high army intelligence officer told two American correspondents and myself: 'This is an intolerable situation which compels all those forced to flee, whether or not they are communists, to fight in self-defence, while the atrocious warfare on women and children makes matters constantly worse.'

"Again and again we passed UNRRA or Yank-donated trucks intended for transportation of American relief, commandeered to gather up entire village populations from which all able-bodied men had escaped. Army officers and *gendarmes* gave the figures for many villages, which ranged from 30 to 265 taken into custody in a single raid . . .

"We were told by three high UNRRA officials that twenty-five per cent of the UNRRA trucks had been commandeered by the royalist

du *Daily News* de New-York. Cet article, daté d'Athènes 16 septembre, c'est-à-dire d'hier, a été rédigé par le correspondant de ce journal, Robert Conway. Je voudrais attirer votre attention sur les passages suivants:

"L'armée et les gendarmes du Gouvernement grec ont engagé une guerre sans merci contre des milliers de femmes et d'enfants, dans un effort désespéré pour arrêter la rébellion croissante et anéantir non seulement les communistes, mais tous les éléments démocratiques, libéraux et républicains. Cela ressort à la fois de l'évidence des faits et des constatations faites par votre correspondant pendant une tournée de sept jours en jeep, d'Athènes aux frontières yougoslaves et bulgares, au cours de laquelle il a été introduit dans plusieurs milieux officiels . . .

"Non seulement les gendarmes de l'armée grecque et les fonctionnaires civils, mais aussi les bandes de royalistes composées d'anciens collaborateurs nazis utilisent sans scrupule les produits alimentaires, les camions, les souliers et les vêtements fournis par l'UNRRA, ainsi que les avions de l'UNRRA destinés à la lutte contre la malaria, dans la bataille où ils cherchent à soumettre leurs adversaires en les affamant.

"De plus, les déclarations répétées faites par les autorités grecques dans plusieurs villages prouvent que le plébiscite récent qui a donné la victoire au Roi par une majorité de soixante-huit pour cent n'a pas été conduit avec équité.

"Non seulement les communistes, mais les démocrates, les socialistes, les libéraux et les républicains ont été privés de leur droit de vote. Certains ont été forcés de se sauver dans les montagnes avant les élections, tandis que d'autres vivaient dans des districts où le scrutin ne fut jamais ouvert.

"Le plus grand nombre a été intimidé ou terrorisé lorsque les officiers de l'armée grecque ont raconté aux habitants que seuls ceux qui votaient pour le Roi pourraient éviter d'être classés comme communistes.

"Un officier supérieur du Service des renseignements de l'armée m'a confié, ainsi qu'à deux autres correspondants américains: 'C'est là une situation intolérable qui oblige tous les fuyards, communistes ou non, à se battre pour défendre leur vie, tandis qu'une campagne atroce dirigée contre les femmes et les enfants aggrave constamment la situation.'

"Nous passions continuellement devant des camions de l'UNRRA et des camions destinés à transporter des secours américains, qui avaient été réquisitionnés pour emmener la population de villages entiers d'où tous les hommes valides s'étaient sauvés. Les officiers de l'armée et les gendarmes ont cité des chiffres pour beaucoup de villages, où des groupes de 30 à 265 personnes furent arrêtées en un seul raid . . .

"Trois hauts fonctionnaires de l'UNRRA nous ont dit que vingt-cinq pour cent de leurs camions avaient été réquisitionnés, avec l'ap-

terrorist gangs with *gendarmes'* approval and were being used either to transfer prisoners or to take terrorists on raids which frequently resulted in beatings and executions of communists and of others suspected of democratic political leanings.

"The officials who made these statements were George H. Gardner, director for Thessaly, Frederick West, chief of the anti-malaria campaign, and George H. Chapman, a British distribution executive.

"They told how malaria-fighting aircraft had been used by the Government to trace political fugitives in the hills so that the royalist gangs could pursue them.

"My companions and I are provided with detailed documentation in support of every statement in this article."

This is just a sample picked at random. I would want to suggest that the owner of the paper which published it, the *New York Daily News*, is not a member of the EAM, nor a publicity agent of the Foreign Minister of the Ukrainian Soviet Socialist Republic.

These facts are bound to raise great concern and alarm in our delegation and our Government, because we do see here all the forces of a new fascist regime in the making, and we know from the history of this war and from the history of the years preceding this war, that fascism does lead to international trouble and conflict. I would not like to be misunderstood. I would not like to be misinterpreted as believing that the British forces in Greece by themselves are a factor which causes international trouble and international conflict. We are very far from that belief. As our representatives said quite clearly in London, we do not impute such objectives to the British Government. What we do believe to be the case is that the one-sided support which has been given to the Greek monarchist and fascist elements has indirectly become a danger to the peace of the Balkans, because it is given in support of the most unscrupulous and, politically, entirely irresponsible elements, elements which will utilize this support for purposes of their own and for purposes which endanger the peace of the Balkans.

This is not the first time that that has happened. We remember the earlier period just before the war when certain Governments gave support to irresponsible fascist elements in Italy and Germany, support which finally proved to have endangered the peace of Europe.

The Governments which, for example, at Munich, gave support to the nazis, the Governments which earlier gave support to Mussolini, did this, not with the object of creating

probation des *gendarmes*, par des bandes de terroristes royalistes pour le transport des prisonniers ou pour organiser des raids au cours desquels on battait et exécutait sommairement les communistes ou d'autres personnes suspectes de sympathie à la cause de la démocratie.

"Les fonctionnaires qui ont fait ces déclarations sont George H. Gardner, directeur de l'UNRRA en Thessalie, Frederick West, chef de la campagne antipaludéenne, et George H. Chapman, fonctionnaire britannique chargé du service de distribution des secours.

"Ils nous ont raconté que des avions destinés à la lutte contre la malaria avaient été utilisés par le Gouvernement pour relever les traces des fugitifs politiques dans les montagnes, afin que les bandes de royalistes pussent se lancer à leur poursuite.

"Mes compagnons et moi sommes munis d'une documentation détaillée à l'appui de chacune des déclarations faites dans le présent article."

Il s'agit ici d'un simple exemple choisi au hasard parmi tant d'autres. Je voudrais faire remarquer que le directeur du journal qui a publié cet article n'est pas membre de l'EAM, ni un agent de propagande au service du Ministère des Affaires étrangères de la République socialiste soviétique d'Ukraine.

Ces faits ne peuvent manquer de provoquer beaucoup d'inquiétude et de crainte au sein de notre délégation et de notre Gouvernement, parce que nous voyons ici en formation les forces d'un nouveau régime fasciste et que l'histoire de la guerre et des années d'avant-guerre nous a appris que la fascisme entraîne des désordres et des conflits d'ordre international. Je désire éviter tout malentendu: je ne crois pas qu'en maintenant des forces en Grèce le Gouvernement britannique ou désire par là créer des difficultés ou des conflits entre les nations. Je désire éviter que les membres de ce Conseil n'interprètent mes paroles dans ce sens. Ainsi que notre représentant l'a déclaré très clairement à Londres, nous n'imputons pas d'objectif semblable au Gouvernement britannique. Mais nous sommes bien persuadés que l'appui partial donné aux éléments monarchistes et fascistes de Grèce menace, de façon indirecte, la paix dans les Balkans, parce qu'on accorde cet appui à des éléments complètement dénués de scrupules et entièrement irresponsables dans le domaine politique. Ces éléments feront usage de l'appui britannique pour servir des buts égoïstes, propres à menacer la paix dans les Balkans.

Ce n'est pas la première fois qu'un fait de ce genre se produit. Nous nous souvenons de la période qui a précédé la guerre, lorsque certains Gouvernements ont accordé leur appui à des éléments fascistes irresponsables en Italie et en Allemagne; on s'est aperçu finalement que l'aide accordée avait menacé la paix en Europe.

Les Gouvernements qui, à Munich par exemple, ont appuyé les nazis, les Gouvernements qui déjà avaient appuyé Mussolini, n'agissaient pas ainsi dans le but de créer des conflits

international conflict, but the reverse. Mr. Chamberlain, in Munich, sincerely believed that he had saved the peace of the world, but the very fact that he gave support to irresponsible and unscrupulous fascist elements led to a most disastrous result.

In view of this situation, which we consider serious, we are very astonished at the desire of several members of this Council to dismiss this question lightheartedly. With regard to such desire I should like to submit the following considerations.

I understand that the representatives may differ to a certain extent in the interpretation of the facts before us and of their significance, but the facts are certainly too serious to warrant such a lighthearted treatment as plain dismissal of the case. In particular, we are highly astonished that this position is taken by the representative of Australia who, at preceding meetings of this Council, always supported the principle that factual statements should be very carefully investigated. In several earlier meetings, the Polish delegation was in profound sympathy with this position of the representative of Australia and joined with him in supporting that position. We still support that position, and we regret that the representative of Australia has abandoned it now and that his position did not stand the proof of political opportunism.

We consider that the dismissal of the case from this Council would be very harmful and would, in particular, diminish the confidence of the smaller nations in the Security Council, because it would thrust serious doubt into the minds of the smaller nations as to whether the affairs of this Council are really conducted in good faith and in an objective spirit, or rather are conducted in the spirit of political opportunism as to alignment among the big Powers.

I should like, therefore, in the name of the Polish delegation, to urge this Council most seriously not to take a light step and not to dismiss the case from the Council.

What solution do we propose? I think that in the long run there is one solution, the only one which will solve the problem permanently, and that is to leave Greek affairs to the Greek people. I am very glad to know that, in substance, the Government of the United Kingdom subscribes to this solution. At the London debates about Greece on 4 February 1946, Mr. Bevin said:

"In so far as Greece is concerned, as soon as we have carried out the obligations that we have undertaken with the Greek Government, these troops will be withdrawn and we shall not menace or cause any trouble to any other nation."

I am also very glad to have found the following statement of the present Prime Minister of

internationaux, mais dans le but contraire. A Munich, M. Chamberlain croyait sincèrement qu'il avait sauvé la paix du monde, mais le fait même de donner son appui à des éléments fascistes irresponsables et dénués de scrupules a entraîné les conséquences les plus désastreuses.

Eu égard à cette situation, qui à notre avis offre beaucoup de gravité, le désir de plusieurs membres de ce Conseil de traiter la question à la légère nous surprend beaucoup. Je voudrais, à ce sujet, soumettre au Conseil les réflexions suivantes.

J'admets que les représentants puissent avoir une interprétation différente des faits et de leur importance, mais ces faits sont certainement trop graves pour justifier une attitude aussi indifférente qu'un simple renvoi de cette affaire. La position prise par le représentant de l'Australie nous étonne particulièrement, car au cours des réunions précédentes du Conseil, ce membre avait toujours défendu le principe que des déclarations fondées sur des faits positifs devraient être examinées à fond. Au cours de plusieurs réunions précédentes, la délégation de la Pologne avait approuvé entièrement la position prise par le représentant de l'Australie et avait également défendu ce point de vue; nous gardons toujours la même attitude, mais nous regrettons que le représentant de l'Australie ait maintenant renoncé à défendre cette position et se soit laissé influencer par des considérations d'opportunisme politique.

Nous estimons que le renvoi de cette affaire pourrait causer beaucoup de mal, qu'il ébranlerait la confiance que les petites nations mettent dans le Conseil de sécurité, car il jetterait des doutes sérieux dans l'esprit de ces pays pour ce qui est de savoir si le Conseil conduit ses affaires en toute loyauté, avec le souci de l'objectivité ou s'il les conduit plutôt dans un esprit d'opportunisme politique et de concessions mutuelles entre les grandes Puissances.

C'est pourquoi je voudrais, au nom de la délégation de la Pologne, prier instamment ce Conseil de ne pas agir à la légère et de ne pas renvoyer l'affaire.

Quelle solution proposons-nous? Je pense qu'il n'y a qu'une seule solution, en fin de compte, susceptible de résoudre le problème de façon permanente, c'est de laisser le peuple grec s'occuper de ses propres affaires. Je suis heureux de savoir qu'en principe, le Gouvernement du Royaume-Uni souscrit à cette solution. Au cours des débats qui ont eu lieu à Londres, le 4 février 1946, au sujet de la Grèce, M. Bevin a déclaré:

"En ce qui concerne la Grèce, dès que nous aurons rempli la promesse que nous avons faite au Gouvernement de ce pays, nous retirerons les troupes qui s'y trouvent encore et qui ne constituent en aucun cas une menace pour la paix et ne peuvent être une source de troubles et de difficultés pour aucun autre pays."

Je suis aussi très heureux d'avoir retrouvé une déclaration faite par M. Tsaldaris, Premier

Greece, Mr. Tsaldaris, who declared on 5 September, according to *The New York Times* of 6 September, that the Greek Government, which had invited British troops to stay in Greece, no longer considers the presence of such troops as needed.

Here are a few quotations from the Greek Prime Minister's statements:

"The Prime Minister said today that the withdrawal of British troops from Greece 'is entirely a matter for the British Government' to decide and 'is not our affair.' 'Whether they go or stay is decided by exclusively British and not Greek considerations,' Premier Tsaldaris told a Press conference here."

I think that this will, in the long run, solve the problem of the Greek situation, or, in any case, reduce it to its proper proportion of purely internal affairs.

In expressing this view I should also like to invoke a testimony of a very high authority on international affairs, Mr. Sumner Welles, who, on 10 April of this year, wrote the following in the *New York Herald Tribune*:

"The Security Council is now in session. The crisis which is arising in Greece is patently a situation which might lead to international friction or give rise to a dispute as envisaged in Article 34 of the United Nations Charter. Under the provisions of Article 35, any State may bring such a situation to the attention of the Council. Should a new civil war break out in Greece, there exists the tragic possibility that it may contain the same threats to world peace as those which arose from the Spanish civil war of 1936. The Security Council should not end its present session until the Greek situation has been carefully scrutinized.

"The Security Council should create a salutary precedent by providing in this instance for the evacuation of British forces of occupation and for the assumption of responsibility by the United Nations for safeguarding the just rights of the Greek people. Similar steps should be taken in all analogous cases."

This appears to me a very reasonable proposal. However, I understand that this proposal cannot be carried out immediately, and would require a longer period of negotiations between the Powers and action by our Organization. We must do something immediately, something to avoid the danger of international conflict in the Balkans right away. It seems to me that the resolution presented by the representative of the USSR, which goes much less far than what, for instance, Mr. Sumner Welles has proposed, provides a means of avoiding immediate international conflict. You will remember that the resolution demands, essentially,

Ministre de Grèce; d'après le *New York Times* du 6 septembre, M. Tsaldaris a déclaré le 5 septembre que le Gouvernement grec, qui avait invité les troupes britanniques à rester en Grèce, ne croyait plus la présence de ces troupes nécessaire dans ce pays.

Voici quelques citations tirées des déclarations faites par le Premier Ministre de Grèce:

"Le Premier Ministre a déclaré aujourd'hui qu'il appartenait au Gouvernement britannique de décider le retrait des troupes britanniques de Grèce et que cette affaire ne concernait pas le Gouvernement grec. C'est au Gouvernement britannique et non au Gouvernement grec de décider si ces troupes resteront ou partiront, a déclaré M. Tsaldaris à une conférence de presse qui a eu lieu ici."

Je pense que le retrait des troupes britanniques finira par apporter la solution au problème de la Grèce ou au moins réduira ce problème à ses proportions véritables d'affaire d'ordre purement intérieur.

En exprimant cette opinion, je voudrais aussi invoquer le témoignage d'une autorité éminente dans le domaine des affaires internationales, celui de M. Sumner Welles, qui, 10 avril de cette année, a écrit dans le *Herald Tribune* de New-York ce qui suit:

"Le Conseil de sécurité siège en ce moment. La crise survenue en Grèce constitue manifestement une situation susceptible d'amener un désaccord entre les nations ou de donner lieu à un différend ainsi qu'il est envisagé à l'Article 34 de la Charte des Nations Unies. Aux termes de l'Article 35, tout Etat peut attirer l'attention du Conseil de sécurité sur une situation de cette nature. Si une guerre civile devait éclater en Grèce, nous serions devant la possibilité tragique de voir la paix mondiale menacée, comme elle le fut en 1936, par la guerre civile en Espagne. Le Conseil de sécurité devrait ne pas clôturer cette session avant que la situation de la Grèce ne fût examinée à fond et avec le plus grand soin.

"Le Conseil de sécurité devrait créer un précédent salutaire en prenant les mesures nécessaires à l'évacuation des troupes britanniques d'occupation et en chargeant les Nations Unies de la responsabilité de sauvegarder les droits du peuple grec. Des mesures semblables devraient être prises dans tous les cas analogues."

Ceci nous semble constituer un projet très raisonnable. Je comprends cependant qu'il ne puisse être réalisé immédiatement et ne puisse l'être avant que les Puissances intéressées n'aient terminé de longues négociations et que notre Organisation n'aient pris des mesures appropriées. Nous devons donc faire quelque chose tout de suite pour parer au danger d'un conflit international dans les Balkans. Dans une résolution qu'il a soumise à ce Conseil, le représentant de l'URSS nous a fourni un moyen d'éviter un conflit immédiat entre les nations, tout en étant moins exigeant dans ses propositions que M. Sumner Welles. Vous vous

only two things: namely, that the Greek Government stop considering itself in a state of war with Albania and, secondly, that the persecution of national minorities be stopped. These, I think, are very modest and moderate demands, going less far than other proposals, like the one I have just read, and should be adopted by our Council in this form or some similar form.

Before completing the presentation of the position of our Government on this subject, I should like to address one request to the Council, and this request is not to approach the Greek problem in the spirit of Munich. I have already mentioned the experience of Munich when I spoke of the policy of supporting irresponsible and unscrupulous fascist elements. The revival of the shadows of Munich has been mentioned here by other representatives, and doubts have been expressed as to whether the shadows of Munich are not being revived today. I wish I could say that this is not true. Unfortunately, we of the Polish nation cannot say this, because the shadows of Munich affect us today in a most direct way. It has been proposed recently that we cede, in particular, the industrial region of Silesia to Germany and thus provide an unregenerate reactionary Germany with an arsenal in which to prepare a new war of conquest against the nations of eastern Europe. The spirit and shadows of Munich strike directly at the borders of our nation. We remember much too well the sad experience of our Czechoslovak sister nation, which in 1938 yielded to the spirit of Munich and, by so yielding, gave up her own independence, our independence and the peace of Europe. We shall not yield. Our reply to this spirit of Munich today is the same resolute "No" with which we met that spirit on 1 September 1939.

I want to make to this Council one very serious request. The request is this: When you consider the Greek case, whatever your decision may be, in taking that decision do not be guided by that spirit of Munich. There is another spirit by which I would like this Council to be guided. This is the spirit of Dumbarton Oaks, the spirit of San Francisco, the spirit of unity among all the United Nations, a unity which was forged in a war against fascism and not in a policy of defence and support of fascist policies. This spirit has created our Organization, and I hope that we will be guided by this spirit; and then, whatever decision we shall reach in this case, it will be one which will strengthen the United Nations as an organization designed to preserve international peace and security.

Mr. MANUILSKY (Ukrainian Soviet Socialist Republic) (*translated from Russian*): Before proceeding to deal with the objections of my

souvenez que dans cette résolution le représentant de l'URSS nous adresse seulement deux requêtes. D'abord, que le Gouvernement de la Grèce cesse de se considérer en état de guerre avec l'Albanie et ensuite qu'on arrête les persécutions des minorités nationales en Grèce. A mon avis, ce sont là des requêtes modestes et raisonnables qui font preuve de beaucoup moins d'exigence que d'autres propositions comme celle que je viens de vous lire, et le Conseil de sécurité devrait les adopter sous cette forme ou sous une forme similaire.

Avant d'achever l'exposé de la position prise par notre Gouvernement à ce sujet, je voudrais adresser une requête au Conseil, je voudrais lui demander d'aborder le problème grec dans un esprit différent de celui qui a présidé aux entretiens de Munich. J'ai déjà rappelé l'expérience de Munich lorsque j'ai mentionné la politique consistant à appuyer des éléments fascistes irresponsables et dénués de tout scrupule. D'autres représentants ont évoqué les ombres de Munich. On s'est demandé si nous n'avions pas, aujourd'hui, ressuscité les ombres de Munich. Je voudrais pouvoir dire que cela n'est pas le cas. Malheureusement, nous ne pouvons le dire, nous Polonais, parce que les ombres de Munich nous concernent directement aujourd'hui. On a proposé récemment que nous cédions la région industrielle de Silésie à l'Allemagne; nous fournirions ainsi à une Allemagne réactionnaire un arsenal grâce auquel elle pourrait se préparer à une nouvelle guerre de conquête contre les nations de l'Europe orientale. L'esprit et les ombres de Munich, s'ils devaient revivre, menaceraient directement les frontières de notre pays. Nous nous rappelons trop bien la triste expérience de la Tchécoslovaquie, notre nation sœur, qui en 1938 a cédé à l'esprit de Munich et renoncé ainsi à sa propre indépendance, à notre indépendance et à la paix de l'Europe entière. Nous ne céderons pas. Si l'esprit de Munich doit revivre aujourd'hui, notre réponse sera le même "non" résolu que nous avons déjà prononcé en septembre 1939 en résistant à cet esprit.

Je veux adresser au Conseil une requête très importante. Lorsque vous examinerez le cas de la Grèce, quelle que puisse être votre décision, ne laissez pas l'esprit de Munich vous guider. Je voudrais voir un autre esprit guider ce Conseil. C'est l'esprit de Dumbarton Oaks, l'esprit de San-Francisco, l'esprit d'unité entre toutes les Nations Unies, une unité qui a pris naissance dans la guerre contre le fascisme et non dans une politique consistant à défendre et à soutenir des méthodes fascistes. C'est l'esprit qui a présidé à la création de notre Organisation et j'espère qu'il continuera de nous guider. Dans ce cas, quelle que soit la décision que nous serons amenés à prendre, elle contribuera à renforcer les Nations Unies en tant qu'organisation destinée à servir la paix et la sécurité internationales.

M. MANUILSKY (République socialiste soviétique d'Ukraine) (*traduit du russe*): Avant de répliquer aux critiques formulées contre les

opponents who have criticized the speeches of the delegation of the Ukrainian SSR, it is appropriate to recall one episode which is of no small importance in the entire discussion of the Greek question. When the Government of the Ukrainian SSR addressed its statement to the Security Council on 24 August, the head of the present Greek Government, Mr. Tsaldaris, made a statement to the representatives of the Press in Paris to the effect that the question raised by the Ukrainian SSR was not a dispute between the Ukraine and Greece, but a dispute between Great Britain and the USSR. Such a statement in the mouth of Mr. Tsaldaris is wholly understandable. It is convenient for Mr. Tsaldaris to evade the responsibility for all that the Greek monarchist elements have perpetrated in Greece and to shift that responsibility on to the British authorities. It is also to Mr. Tsaldaris' advantage, in order to create a political diversion, to try to aggravate relations between the USSR and Great Britain. But what we do not understand is why the representative of the United Kingdom has been a party to that manoeuvre by Mr. Tsaldaris, and appeared in the role of the *alter ego* of the extreme Greek monarchist elements, thereby obliging the delegation of the Government of the Ukrainian SSR to engage in a controversy not only against the Greek delegation, but also against Sir Alexander Cadogan. Such tactics on the part of the representative of the United Kingdom will hardly contribute to that spirit of co-operation which is necessary for the success of the work of the Peace Conference in Paris.

The representative of the United Kingdom continues to deny the fact, which is obvious to everybody, of intervention by the Government of Great Britain in the internal affairs of Greece.

Will the representative of the United Kingdom deny the fact that the Minister for War, Mavromichalis, and the head of the British Military Mission in Greece, General Rollins, carried out, in May 1946, a purge among the Greek officers' corps and left in active service only extreme monarchists composed of members of the secret military fascist organization *San i Ran*, and that this purge was carried out by the Supreme War Council, which included the principal ministers of Greece and the chief of the General Staff and the head of the British Military Mission?

In proof of this fact the delegation of the Ukrainian SSR ventures to cite not the democratic Press, but the Rightist newspaper *Kathemerina*, which, on 5 May 1946, wrote that:

"The Minister for War will effect a purge of the officers' corps, and the draft of the decision will be previously agreed upon with the British Military Mission."

Will the representative of the United Kingdom deny the fact that, on 27 May, an inquiry was made into this matter in the Greek Parliament and that the monarchist member Bakopoulos, in supporting this inquiry, stated that:

interventions de la délégation ukrainienne, je crois bon de vous rappeler un épisode qui n'est pas dénué d'importance pour l'ensemble de la discussion de la question grecque. Lorsque, le 24 août, le Gouvernement de la RSS d'Ukraine a envoyé sa communication au Conseil de sécurité, le Président de l'actuel Gouvernement grec, M. Tsaldaris, a fait aux représentants de la presse, à Paris, une déclaration selon laquelle la question soulevée par la RSS d'Ukraine n'était pas un différend entre l'Ukraine et la Grèce, mais entre la Grande-Bretagne et l'URSS. Une telle déclaration dans la bouche de M. Tsaldaris est parfaitement compréhensible. M. Tsaldaris a intérêt à éluder la responsabilité pour tout ce qu'ont fait, en Grèce, les éléments monarchistes grecs et à la rejeter sur les autorités britanniques. Il a également intérêt à rechercher une diversion politique en tentant d'aggraver les relations entre l'URSS et la Grande-Bretagne. Mais ce que nous ne comprenons pas, c'est pourquoi le représentant du Royaume-Uni s'est prêté à cette manœuvre de M. Tsaldaris et a assumé le rôle d'*alter ego* des éléments monarchistes extrémistes, contraignant ainsi la délégation ukrainienne à prendre à partie, non seulement la délégation grecque, mais encore Sir Alexander Cadogan lui-même. Une telle tactique de la part du représentant britannique ne peut guère favoriser cet esprit de coopération qui est indispensable au succès des travaux de la Conférence de la Paix à Paris.

Le représentant du Royaume-Uni continue à nier un fait qui est connu de tous, à savoir: l'intervention du Gouvernement britannique dans les affaires intérieures de la Grèce.

Le représentant du Royaume-Uni entend-il nier le fait suivant: en mai 1946, M. Mavromichalis, Ministre de la Guerre, et le général Rollins, chef de la Mission militaire anglaise en Grèce, ont procédé à une épuration du corps des officiers grecs, en maintenant en service les seuls monarchistes extrémistes appartenant à l'organisation militaire fasciste secrète *San i Ran*, et cette épuration a été faite par un Conseil supérieur de guerre composé des principaux ministres de la Grèce, du chef de l'état-major général et du chef de la Mission militaire britannique?

Pour établir ce fait, la délégation de la RSS d'Ukraine se réfère non à la presse démocratique, mais au journal de droite *Kathemerina*, qui écrivait, le 5 mai 1946:

"Le Ministre de la Guerre va s'occuper de l'épuration du corps des officiers et son projet de décision fera, à l'avance, l'objet d'un accord avec la Mission militaire britannique."

Le représentant du Royaume-Uni entend-il nier que, le 27 mai, il y ait eu une interpellation au Parlement grec à ce sujet et que le député monarchiste Bakopoulos, appuyant cette interpellation, ait déclaré:

"There are rumours to the effect that foreign elements standing higher than Parliament have influenced the purge in the army."

Let the Greek representative try to refute the report in the Greek newspaper *Nes* of 30 May, which wrote that British circles in Athens had declared that:

"The Greek Parliament, although it may take any decisions it wishes, must, however, take into account the opinion of the head of the British Military Mission."

Is it or is it not a fact that the monarchist deputy Admiral Sakelariou, in speaking in defence of the purge of the army, stated in the Parliament on 4 June that "our national or internal affairs have for their centre not Athens, but London and Washington"?

Is it or is it not a fact that the Minister for War on 11 June informed the Parliament that "in so far as we are living not in a peaceful, but in a transitional period, it is necessary to issue army laws which have the sanction of the British Military Mission, which informs the British Government to what extent Greece is in need of British aid"?

Judge for yourselves who is right, the delegation of the Ukrainian SSR or the Greek representative and the representative of the United Kingdom who is supporting him.

The representative of the United Kingdom has further asserted that the British military authorities have nothing to do with the punitive expeditions sent by the Greek Government against democratic elements. He has even heatedly characterized such a supposition as a libel. The delegation of the Ukrainian SSR submits to Sir Alexander Cadogan the newspaper *Vradini*, an organ of Mr. Tsaldaris. On the first page of the issue of this newspaper for 6 August 1946 are photographs: on one side are shown tanks and armoured cars concentrated for an attack against democratic elements at Mount Olympus, while on the other side is shown a group of officers among whom can be recognized the Minister for the Interior, the not unfamiliar Spiro Theotokis, and also the assistant to the head of the British Military Mission. In the same issue a reference is made in the leading article to a statement by the assistant to the head of the British Military Mission, Mr. Ringan, who in observing the progress of the operations said:

"We were offered an opportunity of finding out what the Greek army had learned and we must confess that we were surprised."

If that is a libel, then Sir Alexander Cadogan should institute a libel action against Mr. Tsaldaris and his newspaper.

The representative of the United Kingdom has tried to explain to the Security Council the reasons for the execution of Irene Jini. The delegation of the Ukrainian SSR sincerely regrets that the representative of the United Kingdom took this task upon himself, and did not

"Le bruit court que des éléments étrangers, placés au-dessus du Parlement, ont influencé l'épuration de l'armée."

Que le représentant grec essaye donc de démentir cette information du journal grec *Nés*, qui annonçait le 30 mai que les milieux anglais d'Athènes avaient déclaré:

"Le Parlement grec peut prendre les décisions qu'il veut, mais il doit tenir compte de l'opinion du chef de la Mission militaire britannique."

Est-il vrai ou non que l'amiral Sakelariou, député monarchiste, intervenant en faveur de l'épuration de l'armée, a déclaré le 4 juin au Parlement que "le centre de nos questions nationales ou intérieures se trouve non pas à Athènes, mais à Londres et à Washington"?

Est-il vrai ou non que le Ministre de la Guerre a déclaré le 11 juin au Parlement que "comme nous sommes actuellement non en temps de paix, mais dans une période de transition, il est nécessaire que nos lois militaires aient la sanction de la Mission militaire britannique, qui tient le Gouvernement britannique au courant des limites dans lesquelles la Grèce a besoin de l'aide britannique"?

Décidez vous-mêmes qui a raison, de la délégation de la RSS d'Ukraine ou du représentant grec et du représentant britannique qui l'appuie.

Le représentant britannique a affirmé ensuite que les autorités militaires anglaises n'ont rien à voir avec les expéditions de représailles que le Gouvernement grec envoie contre les éléments démocratiques. Dans son emportement, il a même qualifié de calomnie une telle supposition. La délégation de la RSS d'Ukraine attire l'attention de Sir Alexander Cadogan sur le journal *Vradini*, un organe d'expression au service de M. Tsaldaris. A la première page du numéro du 6 août 1946 de ce journal, nous trouvons des photographies: d'un côté, des chars et des véhicules blindés concentrés pour une offensive contre les éléments démocratiques du Mont Olympe; de l'autre côté, un groupe d'officiers parmi lesquels on reconnaît le Ministre de l'Intérieur, M. Spiro Théotokis, qui est assez connu, ainsi que le chef adjoint de la Mission militaire britannique. L'éditorial de ce même numéro renvoie à une déclaration du chef adjoint de la Mission militaire britannique, M. Ringan, qui, assistant en observateur à ces opérations, aurait dit:

"Nous avons eu l'occasion de voir ce qu'a appris l'armée grecque, et nous sommes contraints de reconnaître que nous avons été surpris."

Si c'est là une calomnie, Sir Alexander Cadogan doit intenter un procès en diffamation à M. Tsaldaris et à son journal.

Le représentant du Royaume-Uni a tenté d'expliquer au Conseil de sécurité les raisons de l'exécution d'Irène Djini. La délégation de la RSS d'Ukraine regrette sincèrement que le représentant du Royaume-Uni ait assumé cette tâche et n'ait pas laissé aux monarchistes grecs le

leave it to the Greek monarchists themselves to render an account of this unfortunate act to the Security Council. Women had never been executed in Greece. This is the first time in Greece's history that a woman had been brought before a firing squad. Why? We have been told here that her two brothers were connected with Bulgaria. But is that really a motive for executing their sister? Reference was made to the fact that she was Bulgarian. But is that a motive for shooting her? Of all the versions advanced by Sir Alexander Codogan the only correct one is that Irene Jini was a native of Macedonia. It might be permitted to ask, however, since when have those methods of extermination, which were employed by the German barbarians encroaching into Slav territory, been revived again in fighting the Slavs.

It is well known that Macedonia has in the past been divided into three parts, between Bulgaria, Greece and Yugoslavia. The aspiration of the Macedonians towards unity is just as legitimate as was Italy's aspiration towards unity at the time of Mazzini and Garibaldi. For one reason or another, the question of the unity of Macedonia cannot be raised, but it is just as criminal to shoot people because they aspire to the unity of their country as it was for the Germans to shoot the inhabitants of Alsace-Lorraine because they aspired to unity with France.

It is not possible to read without emotion the words spoken by this twenty-four-year-old girl before the court at Yanitsa:

"I have often looked on the face of death, fighting against the enemies of my mother-country and the Gestapo barbarians, but I did not expect death at the hands of a Greek court twenty-two months after the fascist invaders had been driven from my country."

Even if no other documents were available to us regarding the persecution of national minorities in Greece, that example alone would show what a hostile atmosphere prevails in Greece towards national minorities.

The Greek representative referred in his speech to the statement by the great Bulgarian, Mr. Dimitrov, who in 1943 mercilessly exposed the policy of the Bulgarian clique headed by Prime Minister Filov, and afforded an example of the necessity of fighting a reactionary government of one's own country if it violates the rights of other peoples.

The old Bulgaria is no more. There is a new, democratic Bulgaria with such statesmen as Dimitrov, who at the Leipzig trial so courageously defended humanity from the aggressors who were beginning to raise their heads. Now, in token of thanks for that, the extreme Greek monarchists are directing their blows against the new democratic Bulgaria, which defended Greece in the dark hour of the Italian and German occupation. The Greek monarchists want to deprive this new democratic Bulgaria of ancient Bulgarian lands.

soin de se justifier eux-mêmes, devant le Conseil de sécurité, de cette vilaine action. C'était la première fois qu'on exécutait une femme en Grèce. C'est la première fois dans l'histoire de la Grèce qu'une femme ait été fusillée. Et pourquoi? On nous a dit ici que ses deux frères avaient certains liens avec la Bulgarie. Mais est-ce une raison suffisante pour exécuter la sœur? On a invoqué le fait qu'elle était Bulgare. Mais est-ce une raison suffisante pour la fusiller? De toutes les explications présentées par Sir Alexander Cadogan, une seule est à retenir, c'est qu'Irène Djini était originaire de Macédoine. Mais il nous sera permis de demander depuis quand, pour combattre les Slaves, on ressuscite les méthodes d'extermination qui avaient été employées par les barbares allemands au cours de leur invasion des terres slaves.

On sait que la Macédoine était autrefois partagée entre trois Etats, la Bulgarie, la Grèce et la Yougoslavie. Les aspirations des Macédoniens à l'unité sont aussi légitimes que le fut le mouvement unitaire italien au temps de Mazzini et de Garibaldi. On peut avoir certaines raisons pour ne pas poser la question de l'unité macédonienne, mais fusiller des gens parce qu'ils aspirent à l'unité de leur pays, c'est aussi criminel que, comme le faisaient les Allemands, de fusiller les Alsaciens-Lorrains parce qu'ils aspiraient à l'union avec la France.

On ne peut lire sans émotion la déclaration faite devant le tribunal de Ianitsa par cette jeune fille de vingt-quatre ans:

"J'ai souvent vu la mort en face lorsque je luttais contre les ennemis de ma patrie et contre les barbares de la Gestapo, mais je ne m'attendais pas à être condamnée à mort par un tribunal grec, vingt-deux mois après que les envahisseurs fascistes ont été chassés de mon pays."

Même si nous n'avions pas d'autre document pour témoigner de la persécution des minorités nationales en Grèce, ce seul exemple suffirait à montrer l'atmosphère de haine qui existe en Grèce à l'égard des minorités nationales.

Le représentant de la Grèce a fait allusion dans son discours à une déclaration d'un grand Bulgare, M. Dimitrov, qui, en 1943, dénonça sans merci la politique de la clique bulgare dirigée par le Premier Ministre Filov et montra, par son exemple, comment on doit combattre le gouvernement réactionnaire de son propre pays, lorsqu'il viole les droits des autres peuples.

Aujourd'hui cette vieille Bulgarie n'existe plus. Il y a une nouvelle Bulgarie démocratique, dirigée par des hommes tels que ce Dimitrov, qui au procès de Leipzig eut le courage de défendre l'humanité contre les agresseurs qui commençaient alors à lever la tête. Et maintenant, en guise de remerciements, les ultramonarchistes grecs attaquent la nouvelle Bulgarie démocratique, qui défendit la Grèce aux heures pénibles de l'occupation italo-allemande. C'est à cette nouvelle Bulgarie démocratique que les monarchistes grecs veulent arracher des terres qui furent de tout temps bulgares.

In Greek Macedonia, which gave six thousand partisans to the struggle against the Germans, all who fought the Germans are characterized as Bulgarians, and the aggressive monarchist elements hunt for them and subject them to physical extermination, while at the same time they do not touch, for example, the Comitadjis, because, though they collaborated with the German invaders, they voted for the monarchists on 31 March.

How the Macedonian minorities are dealt with in Greece is shown by the fact that on 23 April 1946, in the town of Kastoria, the Greek monarchist deputy Iliadis wrote in his newspaper as follows:

"Remember, Slavophiles, that we are after you and that the day is not far distant when we will settle accounts with you. . .

"If you do not vote for us, the Greek monarchists, you will be declared Bulgarian autonomists and then woe betide you!"

And woe really did befall the Macedonians. In the village of Tikhio alone, two thousand head of cattle were taken away and all houses were looted excepting those inhabited by the Comitadjis who had co-operated with the Germans, but who had posted on their houses the words: "Long live the monarchy!"

Are not such inhumanly brutal slogans as those we found in the Newspaper *Eleftheria* of 23 April 1946 really characteristic of the discriminatory policy of the present Greek Government? This newspaper wrote:

"On the northern Greek frontiers live the Sudetens of the third world war. They are the Slav Macedonians. If Greece does not rid herself of them, the third world war will begin at the Greek frontiers . . . May all of them leave Greece to the last man. . . ."

Judge for yourselves whether the delegation of the Ukrainian SSR is right in apprising the Security Council of the persecution of the national minorities in Greece.

The delegation of the Government of the Ukrainian SSR, in making reference to the statements of prominent Greek statesmen of the most varied political trends, and fulfilling its obligations as a Member of the United Nations, has warned the Government of Great Britain and informed the Security Council that the conduct of the plebiscite under the pressure of the British Government, with the presence of British troops and in the face of the unrestrained licence of extreme monarchist gangs, is not conducive to peace in Greece, but on the contrary aggravates and complicates still further the situation in that country. Dr. Lange has today cited the newspaper *Daily News*. The newspaper *New York Herald Tribune* of 16 September 1946, which defends not the position of the delegation of the Ukrainian SSR in the Greek question, but that of the Government of the United States of America, published a dispatch from Greece showing that in the district of Mount Olympus, Greek

Dans la Macédoine grecque, qui a fourni six mille partisans contre les Allemands, on classe comme Bulgares tous ceux qui combattirent contre les Allemands, et les éléments monarchistes agressifs les pourchassent et les exterminent, alors qu'ils ne touchent pas, par exemple, aux Comitadjis, bien qu'ils aient collaboré avec l'occupant allemand, parce qu'ils ont voté le 31 mars en faveur de la monarchie.

Un fait suffit pour illustrer la façon dont on traite en Grèce la minorité macédonienne: le 23 avril 1946, un monarchiste grec, le député Iliadis, écrivait dans son journal, à Kastoria:

"Vous qui parlez une langue slave, souvenez-vous que nous vous surveillons et que le jour n'est pas loin où nous réglerons nos comptes avec vous. . .

"Si vous ne votez pas pour nous, monarchistes grecs, on vous classera comme autonomistes bulgares et alors, malheur à vous!"

Le malheur, en effet, s'est abattu sur les Macédoniens. Dans le seul village de Tikhio, deux mille têtes de bétail ont été enlevées et toutes les maisons ont été pillées, à l'exception de celles des Comitadjis qui avaient collaboré avec les Allemands, mais qui avaient écrit sur leurs maisons: "Vive la monarchie!"

Des appels à la haine de race tels que nous les trouvons dans le journal *Eleftheria* du 23 avril 1946 ne sont-ils pas caractéristiques de la politique de discrimination raciale qui est celle du Gouvernement grec actuel? Ce journal écrivait en effet:

"A la frontière nord de la Grèce vivent les Sudètes de la troisième guerre mondiale. Ce sont les Slavo-Macédoniens. Si la Grèce ne se débarrasse pas d'eux, la troisième guerre mondiale commencera à ses frontières . . . Que tous jusqu'au dernier quittent la Grèce . . ."

A vous de juger si la délégation de la RSS d'Ukraine a raison lorsqu'elle signale au Conseil de sécurité les persécutions auxquelles sont soumises les minorités nationales en Grèce.

En s'appuyant sur les déclarations d'éminents chefs politiques grecs appartenant aux partis les plus divers, et en remplissant son devoir de Membre des Nations Unies, la délégation du Gouvernement de la RSS d'Ukraine a mis en garde le Gouvernement britannique et a signalé au Conseil de sécurité que le fait d'organiser un plébiscite sous la pression du Gouvernement britannique, en présence des troupes britanniques et au moment où les bandes monarchistes extrémistes ne connaissent plus de frein, ne pourrait amener l'apaisement en Grèce, mais au contraire aggraverait et compliquerait la situation dans ce pays. M. Lange citait hier le *Daily News*. Le *Herald Tribune* de New-York qui ne défend pas la position de la délégation de la RSS d'Ukraine en ce qui concerne la question grecque, mais la position du Gouvernement des États-Unis d'Amérique, publiait hier, 16 septembre, de son correspondant en Grèce, une dépêche d'où il ressort que, dans la région du Mont Olympe, les

monarchists are conducting military operations both by day and by night and that thousands of women and children, whose relatives have fled to the mountains to save themselves from the monarchist terror, are being thrown into prison and expelled to the islands, while the gangs of the extreme monarchist bandits Sourlas and Kalambalikis are slaughtering and killing the peaceful population.

I will quote only a short extract from this dispatch:

"The Government, moreover, has sanctioned the activities of at least two large bandit groups. One is led by a bearded bandit, Spyros Sourlas, who once had a price on his head for thievery and murder, and the other by Spyros Kalambalikis. A British consular official told us that Kalambalikis was a former *Gestapo* stooge who still has a price of 5,000,000 drachmas on his head for collaborationist activities.

"Yet these two men enjoy complete immunity today and, voicing royalist slogans, terrorize and kill. They can be seen regularly in coffee houses at Volos and Larissa, and regularly use motor trucks lent to the Government by UNRRA."

It is to the tender mercies of such people that the Greek population is delivered by the ruling classes of Greece.

Judge for yourselves who is right, the delegation of the Ukrainian SSR or those who speak about the baselessness of the statement of the Ukrainian SSR.

To justify his vote against the admission of Albania into the United Nations, the representative of the United Kingdom could find no other argument than the fact that the Italian marauders had tried to drag Albania into the war with Greece. Accordingly, all that the Albanian people did for the common cause of the United Nations, about which political and military leaders of the Allied nations have expressed themselves in such laudatory terms, counts for nothing. In the opinion of the representative of the United Kingdom, Albania should not be granted admission into the ranks of the United Nations. Well, what about Italy? Italy, which on 7 April 1939 attacked Albania, when the great Powers directing the League of Nations did not move a finger to defend the Albanian people against Italian aggression; perhaps the gates of the United Nations will be closed against Italy, which was the ally of Hitlerite Germany and of Japan in the Axis? It is well known that after the peace is signed, Italy will be admitted into the United Nations.

Attempts have been made to admit into the United Nations, States such as Portugal, whose political regime is in obvious conflict with the Charter of the United Nations.

There are some States, Members of the United Nations, whose benevolent neutrality towards Germany caused greater harm to the United Nations than, for example, the

monarchistes grecs mènent jour et nuit des opérations militaires, que des milliers de femmes et d'enfants ont été jetés en prison et exilés dans les îles parce que leurs parents avaient fui dans la montagne pour échapper à la terreur monarchiste, que les bandes des brigands monarchistes extrémistes Sourlas et Kalambalikis égorgent et massacrent la population paisible.

Je me contenterai de citer un court extrait de cette dépêche:

"Le Gouvernement a sanctionné l'activité d'au moins deux de ces groupes de bandits. L'un est mené par le bandit barbu Spyros Sourlas, dont la tête avait été mise à prix pour vol et meurtre; l'autre groupe est dirigé par Spyros Kalambalikis. D'après un fonctionnaire du consulat britannique, Kalambalikis est un ancien agent de la Gestapo, dont la tête avait été mise à prix à l'époque pour 5.000.000 de drachmes en raison de ses activités collaborationnistes.

"Malgré tout cela, ces deux hommes jouissent à l'heure actuelle d'une immunité complète, ils professent les doctrines royalistes, ils tuent et répandent la terreur. On peut les voir régulièrement dans les cafés de Volos et de Larissa et ils se servent toujours de camions fournis au Gouvernement par l'UNRRA."

C'est à de tels hommes que les dirigeants actuels de la Grèce livrent la population grecque.

A vous de juger qui a raison, de la délégation de la RSS d'Ukraine, ou de ceux qui estiment que sa communication n'est pas fondée.

Pour justifier son vote contre l'admission de l'Albanie dans les Nations Unies, le seul argument qu'ait pu trouver le représentant du Royaume-Uni, c'est que les envahisseurs italiens ont tenté d'entraîner l'Albanie dans la guerre avec la Grèce. Ainsi donc, tout ce qu'a fait le peuple albanais pour la cause commune des Nations Unies, tout ce qui avait été l'objet de commentaires si élogieux de la part d'éminents chefs politiques et militaires des pays alliés, tout cela aurait été fait en vain. L'Albanie, de l'avis du représentant britannique, ne peut être admise au sein des Nations Unies. Mais l'Italie? L'Italie qui a attaqué l'Albanie le 7 avril 1939, alors que les grandes Puissances qui dirigeaient la Société des Nations n'ont même pas levé le petit doigt pour défendre le peuple albanais contre l'agression italienne, l'Italie qui a été l'alliée de l'Allemagne hitlérienne et du Japon au sein de l'Axe, est-ce qu'on entend lui fermer les portes des Nations Unies? On sait bien qu'après la signature de la paix l'Italie sera admise dans les Nations Unies.

On a tenté de faire entrer dans les Nations Unies des Etats tels que le Portugal, dont le régime politique est en contradiction directe avec la Charte des Nations Unies.

Les Nations Unies comprennent des pays dont la neutralité bienveillante à l'égard de l'Allemagne a fait aux Nations Unies plus de mal que, par exemple, la déclaration de guerre de la Bul-

declaration of war by Bulgaria on the United States of America and Great Britain.

In the United Nations there are States whose activities in the matter of observing the Charter of the United Nations are provoking justified reproaches on the part of colonial peoples and of peoples who aspire to self-determination in accordance with Article 1, paragraph 2, and to political independence in accordance with Article 76 of the Charter of the United Nations.

There is no doubt that the non-admission of Albania into the United Nations is an act of discriminatory policy towards the latter country, which actually encourages the aggressive Greek monarchist elements to provoke frontier incidents capable of bringing about armed conflict in this part of Europe.

A still worse situation will be brought about if the Security Council passes over the question raised by the delegation of the Ukrainian SSR and does not take any decision, as has been recommended by the representative of Australia, whom the other representatives are apparently ready to support. There can be only one way out of the situation which has arisen, and that is the adoption by the Security Council of the resolution proposed by the representative of the USSR and supported by the delegation of the Government of the Ukrainian SSR.

Mr. DENDRAMIS (Greece) (*translated from French*): In the course of the discussions which have been going on for several days now, I have endeavoured to refute all the allegations which betokened, whether intentionally or not, the greatest possible confusion in the minds of our accusers as to the actual situation in my country. I have quoted facts, authentic documents, evidence even from people to whom erroneous statements were attributed. The representative of the Ukrainian SSR has resorted to the most extraordinary methods in disputing the validity of the arguments advanced by other members of the Council, as well as by myself. By repeating what he had already said the previous day, he has tried to make this august assembly look like a county court. Today the representative of Poland repeated several arguments previously put forward by other representatives, but which had already been answered before they were stated. He read out to us passages from correspondence in a newspaper. I shall not resort to such means and shall refrain from reading the letters, speeches and telegrams of thousands of Poles who fought heroically on all the Allied fronts and who, protesting against the present regime in their own country, prefer to live in exile rather than return there.

I note with regret that the representative of Poland quoted Mr. Sumner Welles' article in such a way as to distort it beyond all recognition. That was the article in which Mr. Sumner Welles specifically mentioned the Soviet Press barrage directed against the elections in Greece and the fact that its predictions had proved to be unfounded.

garie aux Etats-Unis d'Amérique et à la Grande-Bretagne.

Parmi les Nations Unies, il y a des Etats dont l'attitude en ce qui concerne le respect de la Charte des Nations Unies est l'objet de reproches justifiés de la part des peuples coloniaux qui aspirent à disposer librement d'eux-mêmes, conformément à l'Article 1, paragraphe 2, de la Charte, et à l'indépendance politique, conformément à l'Article 76 de la Charte.

Sans aucun doute, le refus d'admettre l'Albanie au sein des Nations Unies est le fruit d'une politique de discrimination à l'égard de cette dernière, politique qui, en fait, encourage les éléments monarchistes grecs agressifs à provoquer de nouveaux incidents de frontière susceptibles d'aboutir à un conflit armé dans cette partie de l'Europe.

La situation serait encore plus grave si le Conseil de sécurité se dérobaît à la question soulevée par la délégation de la RSS d'Ukraine et ne prenait aucune décision, comme l'a recommandé le représentant de l'Australie, avec, semble-t-il, l'appui de certains autres représentants. La seule solution à la situation actuelle, c'est que le Conseil de sécurité adopte la résolution proposée par le représentant de l'URSS et appuyée par la délégation du Gouvernement de la RSS d'Ukraine.

M. DENDRAMIS (Grèce): Durant les débats qui se sont déroulés pendant plusieurs jours, je me suis attaché à réfuter toutes les allégations qui, volontairement ou non, indiquaient la plus grande confusion d'esprit chez nos accusateurs sur la situation réelle qui existe dans mon pays. Je vous ai cité des faits, des documents authentiques, des témoignages de personnes mêmes à qui l'on prêtait des déclarations erronées. Le représentant de la RSS d'Ukraine a eu recours aux moyens les plus extraordinaires pour contester la valeur des arguments dont d'autres membres du Conseil, aussi bien que moi, avons fait usage. Il s'est efforcé, en répétant le lendemain ce qu'il avait dit la veille, de transformer cette haute assemblée en un tribunal de province. Aujourd'hui, le représentant de la Pologne a répété plusieurs arguments avancés auparavant par d'autres représentants et auxquels la réponse était d'avance donnée. Il nous a lu des passages d'une correspondance adressée à un journal. Je n'emploierai pas la même méthode et j'éviterai de lire des correspondances, des discours et des télégrammes de milliers de Polonais qui se sont battus avec bravoure sur tous les fronts alliés et qui, protestant contre le régime actuel de leur pays, préfèrent vivre en exil plutôt que d'y rentrer.

Je regrette que le représentant de la Pologne ait cité l'article de M. Sumner Welles de façon à en rendre l'esprit méconnaissable. Dans cet article, M. Sumner Welles parle précisément du barrage de la presse soviétique contre les élections en Grèce et du démenti de ses prophéties.

The quotations given by the representative of the Ukrainian SSR were actually taken from the passage in which Mr. Sumner Welles speaks of the support received by the anarchist and communist Albanians and Bulgarians in order to encourage them to stir up trouble.

I have taken note of the report in today's *Daily News*. It filled me with great pride for my country. At the present time, when it is assailed by countless forces of darkness threatening its independence and territorial integrity, my country feels so sure of itself that it maintains inviolate all the freedoms of democracy, including the freedom to dispatch false reports lacking the slightest shred of evidence.

The representatives of Poland and the Ukrainian SSR have quoted a so-called statement by Mr. Tsaldaris, which has since been denied, and they have forgotten my own statement in which I said that the British troops are in Greece at the request of all the political parties.

I do not think I need reply to the Polish representative's allegations concerning so-called collaborationist officers. Our officers and soldiers showed on all fronts, wherever they fought, that they were well able to defend the honour of their country.

In connexion with the trade union movement in Greece, I have today laid before the Council a memorandum containing a full survey of the state of that movement in Greece. No better reply to Mr. Saillant's allegations could be given than the following letter sent by the National Workers' Federation of Greece, representing 430,000 members, to the Security Council; it reads as follows:

"On behalf of the labourers of Greece, who became the vanguard of the nation when its entire population was defending world freedom, we consider it necessary to protest against the insult that Greece endangers world peace. As representatives of the National Federation of Labourers of Greece, a federation with 430,000 members, or two-thirds of the Greek Labour Party, we assure the Security Council of the United Nations that, today, Greece is the only Balkan nation that offers her labourers democratic and syndicalist freedoms.

"Having accepted the kind invitation of the American Federation of Labor, we are now in the United States with the purpose of requesting that the United Nations give justice to Greece and that Greece be protected from the terrorist intrigues of the Greek Communist Party and the hostile forces co-operating with it against the welfare of our suffering nation.

"The Greek labourers wish that the United Nations insist on the enforcement of the Atlantic Charter and on the protection of the

Les citations du représentant de la RSS d'Ukraine sont précisément tirées du passage dans lequel M. Sumner Welles parle de l'appui reçu par les Albanais et les Bulgares anarcho-communistes pour fomenter les troubles.

J'ai pris connaissance de la dépêche du *Daily News* d'aujourd'hui. J'ai ressenti une véritable fierté pour mon pays. Au moment où il est assailli par d'innombrables forces ténébreuses qui menacent son indépendance et son intégrité, il se sent si fort dans son droit qu'il maintient intacts toutes les libertés démocratiques, même celle d'expédier des impostures à la base desquelles il n'y a pas la moindre preuve.

Les représentants de la Pologne et de la RSS d'Ukraine ont cité une prétendue déclaration de M. Tsaldaris, qui a été démentie depuis, et ils ont oublié ma déclaration selon laquelle les troupes britanniques se trouvent en Grèce à la demande de tous les partis politiques.

Je crois inutile de répondre aux allégations du représentant polonais au sujet d'officiers prétendus collaborationnistes. Nos officiers et nos soldats ont montré, sur tous les fronts où ils se sont battus, s'ils savent ou non défendre l'honneur du pays.

En ce qui concerne le mouvement syndical en Grèce, j'ai déposé sur la table du Conseil un memorandum qui constitue un ample exposé de la situation de ce mouvement en Grèce. La meilleure réponse qui puisse être faite aux assertions de M. Saillant est la lettre suivante qui émane de la Confédération nationale des ouvriers de Grèce, laquelle représente 430.000 ouvriers; elle s'adresse au Conseil de sécurité en ces termes:

"Au nom des ouvriers de Grèce qui constituèrent l'avant-garde de la nation quand la population entière défendait la liberté du monde, nous jugeons nécessaire de protester contre l'insulte que la Grèce met en péril la paix du monde. En notre qualité de représentants de la Fédération nationale des ouvriers de Grèce, fédération comptant 430.000 membres, soit les deux tiers du parti travailliste, nous assurons le Conseil de sécurité des Nations Unies qu'aujourd'hui la Grèce est la seule nation balkanique qui offre à ses ouvriers les libertés démocratiques et syndicales.

"Ayant accepté l'invitation courtoise de la Fédération américaine du travail, nous nous trouvons présents aux Etats-Unis avec le but de demander que les Nations Unies fassent justice à la Grèce et que celle-ci soit protégée des intrigues terroristes du parti communiste hellénique et des forces hostiles coopérant avec lui contre le bien-être de notre nation éprouvée.

"Les ouvriers hellènes expriment le vœu que les Nations Unies insistent sur l'application de la Charte de l'Atlantique et sur la protection

country against the danger of violence, famine, and Red terrorism that threatens her.

“General Secretary of the Greek Workers’ National Confederation,

“Executive Secretary of Federated Railway Workers of Greece,

“President, Workers’ Centre of Athens.”

The signatures are there, and I can show you the document.

The representative of the Ukrainian SSR has quoted extracts from several communist newspapers on the political controversies taking place in a free parliamentary country like our own. In my turn, I should like to read out to him the following telegram published in today’s *The New York Times*:

“Paris, 16 September

“Contending that the Ukraine was misrepresented at the Paris Conference by ‘hand-picked’ agents of the Soviet regime, Stephen Shurneyko, President of the Ukrainian Congress of America, presented to the Conference today a memorandum urging an independent Ukraine.

“On behalf of a group that is said to represent 750,000 Americans of Ukrainian descent, the memorandum said that ‘Red commissars are conducting a ruthless campaign to exterminate the Ukrainian national consciousness or pervert it to the pattern of Soviet Russian ideology.’”

Is any credence to be given to assertions of this kind?

I think the time has now come for us to raise the nature and scope of our discussions to a slightly higher level. A few days ago the representative of the USSR maintained that the visit of American warships was an affront to the Greek people. I should like to state solemnly that the Greek people and Government were profoundly touched by the delicate compliment on the part of the Government of the United States of America in sending its vessels (including one bearing the name of Franklin Roosevelt) on a visit to Greece, for this enabled the Greek people to pay renewed tribute to the memory of that great statesman. The Greek people remember, and will always remember gratefully, the help afforded to Greece by that great democrat and his friendly and reassuring words at the time of the liberation of Athens, when he said:

“America has always had the highest regard for the gallant Greek people, who gave birth to democracy. The contribution of Greece to our present struggle by the continued resistance of its people has been invaluable.

“I am glad to have this opportunity to reassure my friends of Greek origin and Greek birth everywhere that it is the desire of the

du pays contre les périls de la violence, de la famine et du terrorisme rouge qui le menacent.

“Le Secrétaire général de la Confédération nationale des ouvriers hellènes,

“Le Secrétaire des Cheminots fédérés de Grèce,

“Le Président du Centre ouvrier d’Athènes.”

Les signatures sont ici; je puis déposer le document.

Le représentant de la RSS d’Ukraine a cité plusieurs journaux communistes sur les controverses politiques qui ont lieu dans un pays parlementaire et libre tel que le nôtre; qu’il me permette de lui lire, à titre de revanche, un télégramme publié aujourd’hui dans le *New York Times*:

“Paris, 16 septembre

“Prétendant que le point de vue ukrainien était faussement représenté à la Conférence de Paris par des agents soigneusement choisis du régime soviétique, Stephen Shurneyko, président du Congrès ukrainien d’Amérique, a présenté aujourd’hui à la Conférence un mémorandum demandant la constitution d’une Ukraine indépendante.

“Au nom d’un groupe qui prétend représenter 750.000 Américains d’origine ukrainienne, le mémorandum déclare que ‘les commissaires rouges poursuivent une campagne in-pitoyable en vue de détruire la conscience nationale en Ukraine ou de la pervertir de manière à la modeler sur l’idéologie soviétique russe.’”

Faut-il ajouter foi à de pareilles assertions?

Et maintenant, je crois que nous devons élever un peu le caractère et le sens de nos débats. Il y a quelques jours, le représentant de l’URSS a soutenu que la visite des navires de guerre américains était une insulte au peuple grec. Permettez-moi de déclarer solennellement que le peuple grec et le Gouvernement de mon pays ont été profondément touchés de la pensée si délicate du Gouvernement des Etats-Unis d’Amérique d’envoyer, en visite en Grèce, ses vaisseaux parmi lesquels se trouvait celui qui porte le nom de Franklin Roosevelt, ce qui a permis au peuple grec de renouveler son hommage à la mémoire du grand homme d’Etat. Le peuple grec se rappelle en effet, et se rappellera toujours avec reconnaissance, le concours apporté à la Grèce par ce grand démocrate et les paroles si réconfortantes et si amicales qu’il a prononcées lors de la libération d’Athènes. Les voici:

“L’Amérique a toujours eu la plus grande considération pour ce courageux peuple grec qui a donné naissance à la démocratie. Par la résistance inlassable de son peuple, la Grèce a apporté une contribution inestimable à la lutte dans laquelle nous sommes engagés en ce moment.

“Je suis heureux d’avoir cette occasion d’affirmer à mes amis, Grecs d’origine ou Grecs de naissance, où qu’ils puissent se

American Government to help Greece to the utmost of its capabilities. It is the further desire of our Government that the Greek people who have fought so valiantly for democratic ideals will be able to exercise, as soon as possible, the right of all democratic people and choose freely for themselves the form of government under which they live.

“Franklin D. Roosevelt”

The representatives of the USSR and of the Ukrainian SSR have also charged with aggression, those who love their country and do not wish to see it destroyed. They charged with aggression those men who, in virtue of their rights, have, at the Paris Conference, which was called to establish peace, asked that their brothers in northern Epirus be freed from a tyrannical yoke and that our frontiers with Bulgaria, formerly a satellite of the Axis, which has attacked us three times in a generation, be rectified in accordance with strategic requirements. And yet they do not see any aggressive intent in the fact that, with the support of the USSR, an ally is requesting that Greek Macedonia should be incorporated in the Yugoslav Federation, nor in the fact that one of the four Powers which invaded Greece is now demanding the cession to her of western Thrace, one of our finest provinces, the very province which Hitler had agreed to hand over to that Power as a reward for distinguished services rendered to the cause of the Axis.

Not that we have any anxiety about the result of such claims! No one has the power to infringe the territorial integrity of Greece. The Greeks did not shed their blood and brave two mighty empires only to be forced in the end to accept the violation of their country's territorial integrity by no matter whom. But I cannot help saying that the Greek people, on whom expressions of sympathy are being showered at the very moment when attempts are being made to crush them, feel astonished and embittered against those who are provoking a nation which has offered such immense sacrifices on the altar of liberty and independence.

Greece is convinced that public opinion in all those nations that fought against fascist megalomania will wholeheartedly condemn this resurgence of the spirit of conquest. We are also certain that the Yugoslav people, to whom we are bound by so many battles waged in common on behalf of true liberty, in no way approves a policy which might constitute a veritable threat to peace in the Balkans. It is a matter of regret that these Allied States, to which we have rendered invaluable services, should now be adopting the policy of dismemberment of Greece, which was Hitler's aim.

The policy of aggression must be looked for in certain neighbouring States where bandits are given arms, and anarchistic raids into our country are encouraged in an attempt to undermine order and peace. It is in these places that

trouver, que le Gouvernement américain désire apporter son aide maximum à la Grèce. D'autre part, notre Gouvernement désire que le peuple grec qui a si vaillamment combattu pour les idéaux démocratiques se trouve en mesure d'exercer aussitôt que possible les droits d'une nation démocratique et qu'il puisse choisir lui-même la forme de gouvernement qu'il entend se donner.

“Franklin D. Roosevelt”

Les représentants de l'URSS et de la RSS d'Ukraine ont accusé aussi d'agression ceux qui aiment leur patrie et ne veulent pas sa destruction. Ils ont accusé d'agression ceux qui, en invoquant leurs droits, ont demandé, par des méthodes pacifiques, à la Conférence de Paris, qui a été convoquée pour établir la paix, la libération d'un joug tyrannique, de leurs frères de l'Épire du nord et la rectification stratégique de nos frontières avec la Bulgarie, ex-satellite de l'Axe, qui, trois fois durant la même génération, nous a attaqués. Et ils ne trouvent pas agressif le fait qu'avec l'appui de l'URSS, un allié demande l'incorporation de la Macédoine hellénique à la Confédération yougoslave et qu'un des quatre envahisseurs de la Grèce réclame la cession de la Thrace occidentale, une de nos meilleures provinces, la même qu'Hitler lui avait accordée en récompense d'insignes services rendus à la cause de l'Axe.

Certes, nous ne sommes nullement inquiets quant au résultat de telles prétentions. Nul ne possède la force de porter atteinte à l'intégrité territoriale hellénique. Les Grecs n'ont pas versé leur sang, affrontant deux empires, pour en arriver à accepter de la part de n'importe qui une atteinte à l'intégrité de leur pays. Seulement, je ne peux dissimuler que le peuple hellène, auquel on exprime de la sympathie au moment où l'on cherche à l'égorger, éprouve un sentiment d'étonnement et aussi d'amertume envers ceux qui provoquent une nation qui a souffert l'holocauste sur l'autel de la liberté et de l'indépendance.

La Grèce est convaincue que l'opinion publique universelle des nations qui luttèrent contre la manie conquérante du fascisme condamne avec aversion cette réapparition de l'esprit de conquête. Nous sommes certains également que le peuple yougoslave, auquel nous unissent tant de luttes communes en faveur de la véritable liberté, n'approuve nullement une politique qui pourrait constituer une véritable menace à la paix dans les Balkans. Il est regrettable que ces États alliés, à qui nous avons rendu d'incalculables services, adoptent aujourd'hui la politique de démembrement de la Grèce que recherchait Hitler.

La politique d'agression, il faut la chercher chez certains États voisins qui arment des bandes et facilitent des incursions d'anarchistes dans notre pays pour saboter l'ordre et la paix. C'est là qu'il faut chercher l'agression. Sur ce point,

aggression must be looked for. In this respect we agree with the representative of the USSR, for I must remind him that in a similar situation involving his own country, the USSR in the past strove to obtain, and did in fact obtain, the conclusion of a convention with her neighbours in which the term "aggressor" was defined. The document, which bears the signature of Mr. Litvinov, representative of the Central Executive Committee of the USSR, reads as follows:

"... noting that all States have an equal right to independence, security, the defence of their territories and the free development of their institutions;

"and desirous to ensure to all peoples the inviolability of the territory of their countries;

"have decided to recognize as the aggressor any State which provides support to armed bands formed in its territory, which have invaded the territory of another State, or which refuses to take, in its own territory, all the measures in its power to deprive those bands of all assistance or protection."

Further on in the same treaty it is stipulated that:

"No political, military, economic or other considerations may serve as an excuse or justification for such aggression."

And lastly, in the annex to the treaty, it is laid down that:

"The High Contracting Parties declare that no act of aggression can be justified on either of the following grounds:

"(a) The internal condition of a State; its political, economic or social structure; alleged defects in its administration; disturbances due to strikes, revolutions, counter-revolutions, or civil war.

"(b) Frontier incidents."

I repeat that all the incidents which have taken place on the Albanian frontier were deliberately provoked by the Albanians for the purpose of creating the requisite conditions for the dispatch of anarchist bands into Greece.

Whenever such incidents have occurred, the Greek Government has brought them to the notice of the Governments of the United Kingdom, the United States of America and France, whereas the Albanian Government did not raise the question of incidents until its application for admission into the United Nations was being considered, and it did so only after our own memorandum on the series of Albanian provocations had been submitted. I even have here in my file a number of notes sent by us to the State Department, which is the only government office maintaining an unofficial diplomatic representative in Albania.

Albania claims that she is not at war with Greece, but this does not prevent her from perpetrating war-like acts. Enver Hoxha himself has said that their coastal batteries shelled British

nous sommes d'accord avec le représentant de l'URSS, car je dois lui rappeler que, dans une situation analogue concernant son pays, l'URSS s'est efforcée dans le passé d'obtenir, et avait obtenu en fait, la conclusion d'un traité avec ses voisins définissant le terme "agresseur". On peut y lire le document portant la signature de M. Litvinov, représentant le Comité central exécutif de l'URSS, ce qui suit :

"... Constatant que tous les Etats ont droit à l'indépendance, à la sécurité, à la défense de leur territoire et au libre développement de leurs institutions;

"Animés du désir d'assurer à tous les peuples l'inviolabilité du territoire de leur pays;

"Ont décidé de reconnaître comme agresseur l'Etat qui donne son appui à des bandes armées qui, formées sur son territoire, auront envahi le territoire d'un autre Etat, ou qui refuse de prendre sur son propre territoire toutes les mesures en son pouvoir pour priver lesdites bandes de toute aide ou protection."

Et plus loin, il est stipulé dans le même traité:

"Aucune considération d'ordre politique, militaire, économique ou autre ne pourra servir d'excuse ou de justification à cette agression."

On lit enfin dans l'annexe à ce traité:

"Les Hautes Parties Contractantes constatent qu'aucun acte d'agression ne pourra être justifié par l'une des circonstances suivantes:

"a) La situation intérieure d'un Etat, sa structure politique, économique ou sociale, les défauts allégués de son administration, les troubles provenant des grèves, révolutions, contre-révolutions ou guerre civile.

"b) Les incidents de frontière."

En ce qui concerne les incidents survenus à la frontière albanaise, je répète qu'ils sont tous délibérément provoqués par les Albanais et ont comme objectif de créer les conditions nécessaires pour expédier des bandes anarchistes en Grèce.

Chaque fois qu'il y a eu des incidents, le Gouvernement hellénique les a portés à la connaissance des Gouvernements du Royaume-Uni, des Etats-Unis d'Amérique et de la France, tandis que le Gouvernement albanaise n'a soulevé la question d'incidents que lors de l'examen de sa demande d'admission aux Nations Unies, et ne l'a fait qu'après l'envoi de notre memorandum sur la série des provocations albanaises. J'ai même ici dans mon dossier une série de notes que nous avons adressées au *State Department*, le seul qui ait un représentant diplomatique officiel en Albanie.

L'Albanie prétend qu'elle n'est pas en guerre avec la Grèce. Cela ne l'empêche pas de procéder à des actes de guerre. Enver Hoxha lui-même a déclaré que les artilleurs de la côte ont

warships in the belief that they were Greek vessels.

In conclusion, I should like to voice the hope, as a fitting end to all our discussions, that the USSR will not continue to make the mistake of thinking that because Greece is bound by ties of friendship to two Powers which helped her in difficult times, she is unable to maintain friendly relations with a third Power.

The PRESIDENT: I would like to propose the adjournment of this meeting until three o'clock tomorrow, if there is no objection.

The meeting rose at 6.35 p.m.

bombardé des vaisseaux de guerre britanniques parce qu'ils avaient cru que c'étaient des bateaux grecs.

Avant de terminer, je désire exprimer l'espoir, en conclusion de tous ces débats, que l'URSS ne continue pas à commettre l'erreur de croire que, parce que la Grèce est liée d'amitié avec deux Puissances qui l'ont aidée à des moments difficiles, elle ne peut pas être amie d'une troisième.

Le PRÉSIDENT (*traduit de l'anglais*): S'il n'y a pas d'objection, je voudrais proposer d'ajourner la réunion jusqu'à demain, 15 heures.

La séance est levée à 18 h. 35.